

DAI - Vergabe von Dienstleistungen in den Bereichen  
Architektur und Ingenieurwesen



SAI - Affidamento dei servizi di architettura  
e ingegneria

Prot. 3810

Bolzano, 21.10.2014

redatto da:  
Dr. Georg Tengler  
☎ 0471 414080  
georg.tengler@provinz.bz.it

An alle interessierten Teilnehmer der  
Ausschreibung:  
Ai partecipanti interessati alla gara:

**DAI 26/2014 – LKW und Satteltiefelader für  
die Berufsfeuerwehr**  
**SAI 26/2014 – Autocarri e semirimorchio  
per il Corpo permanente dei vigili del fuoco**

**Code der Ausschreibung:**

**DAI 26/2014 – LKW und Satteltiefelader für  
die Berufsfeuerwehr**

**Codice della gara:**

**SAI 26/2014 – Autocarri e semirimorchio  
per il Corpo permanente dei vigili del  
fuoco**

Mit Bezug auf den Auftrag des Ressortdirektors für Zivilschutz vom 17.10.2014 an den Kommandanten der Berufsfeuerwehr, die obengenannte Ausschreibung umgehend zu annullieren, da die Notwendigkeit des Ankaufs der Fahrzeuge nicht gegeben ist, und die diesbezügliche Mitteilung des Berufsfeuerwehrkommandanten an die Agentur für öffentliche Verträge vom 20.10.2014 wird die Ausschreibung annulliert.

Con riferimento all'incarico del direttore di Dipartimento protezione civile del 17.10.2014 al comandante del corpo permanente dei vigili del fuoco di annullare immediatamente la gara in oggetto, in quanto non è data la necessità dell'acquisto degli automezzi, e alla relativa comunicazione del comandante del corpo permanente dei vigili del fuoco all'Agenzia per i contratti pubblici del 20.10.2014 viene disposto l'annullamento della gara.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Der Bereichsdirektor

Il direttore d'area

Dr. Georg Tengler